

WiSe 2020/21

Modulstruktur im einsprachigen  
Master-Studiengang  
Konferenzdolmetschen &  
Übersetzen

<b>MODULPLAN</b> .....	<b>2</b>
MA KD MIT FÄCHERKOMBINATION A- / B-SPRACHE & ÜBERSETZEN.....	2
<b>MODULSTRUKTUR</b> .....	<b>3</b>
DEUTSCH ALS B-SPRACHE.....	3
NIEDERLÄNDISCH ALS B-SPRACHE .....	4
POLNISCH ALS B-SPRACHE .....	5
RUSSISCH ALS B-SPRACHE.....	6
SPANISCH ALS B-SPRACHE .....	7
SPRACHÜBERGREIFENDE PFLICHT- BZW. WAHLPFLICHTMODULE.....	8

## Modulplan

Das Studium gliedert sich in die folgenden Pflicht- und Wahlpflichtmodule:

<b>MA KD mit Fächerkombination A- / B-Sprache &amp; Übersetzen</b>			
<b>Nr.</b>	<b>Modul</b>	<b>SWS</b>	<b>LP</b>
	<b>Pflichtmodule</b>		
1	Dolmetschwissenschaft und Allgemeine Translationswissenschaft	6	12
2	Kultur- und Sprachwissenschaft	4	9
3	Konsekutivdolmetschen Stufe 1 + 2 B-A und A-B [1.-2. Semester]	8	12
4	Konsekutivdolmetschen Stufe 3 + 4 B-A und A-B [3.-4. Semester]	8	12
5	Simultandolmetschen Stufe 1 + 2 B-A und A-B [1.-2. Semester]	8	12
6	Simultandolmetschen Stufe 3 + 4 B-A und A-B [3.-4. Semester]	8	12
7	Translatorische Kompetenz B-A und A-B	8	12
	<b>Wahlpflichtmodule</b>		
8	Wahlpflichtmodul 1	6-8	12
9	Wahlpflichtmodul 2	6-8	12
	<b>Abschlussmodul</b>		
	Mündliche Masterabschlussprüfung		3
	MA-Arbeit		15
		64	123

## Modulstruktur

Die Arbeitsbereiche bieten folgende Pflicht- und Wahlpflichtmodule an:

### Deutsch als B-Sprache

#### *Pflichtmodule*

- M.06.MKD.880.0015 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante I (MA KD & Ü) DE [9 ECTS]  
**oder**
- M.06.MKD.880.0025 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante II (MA KD & Ü) DE [9 ECTS]

#### *Pflichtmodule (B-Sprache)*

##### *Pflichtmodule mit Deutsch als B-Sprache und Niederländisch als A-Sprache*

- M.06.MKD.119.0300 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 DE-NL und NL-DE (A-Sprache NL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0310 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 DE-NL und NL-DE (A-Sprache NL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0320 Simultandolmetschen Stufe 1+2 DE-NL und NL-DE (A-Sprache NL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0330 Simultandolmetschen Stufe 3+4 DE-NL und NL-DE (A-Sprache NL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0405 Translatorische Kompetenz (A-Sprache NL) [12 ECTS]

##### *Pflichtmodule mit Deutsch als B-Sprache und Polnisch als A-Sprache*

- M.06.MKD.206.0300 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 DE-PL und PL-DE (A-Sprache PL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0310 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 DE-PL und PL-DE (A-Sprache PL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0320 Simultandolmetschen Stufe 1+2 DE-PL und PL-DE (A-Sprache PL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0330 Simultandolmetschen Stufe 3+4 DE-PL und PL-DE (A-Sprache PL) [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0405 Translatorische Kompetenz (A-Sprache PL) [12 ECTS]

##### *Pflichtmodule mit Deutsch als B-Sprache und Russisch als A-Sprache*

- M.06.MKD.139.0300 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 DE-RU und RU-DE (A-Sprache RU) [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0310 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 DE-RU und RU-DE (A-Sprache RU) [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0320 Simultandolmetschen Stufe 1+2 DE-RU und RU-DE (A-Sprache RU) [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0330 Simultandolmetschen Stufe 3+4 DE-RU und RU-DE (A-Sprache RU) [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0405 Translatorische Kompetenz (A-Sprache RU) [12 ECTS]

##### *Pflichtmodule mit Deutsch als B-Sprache und Spanisch als A-Sprache*

- M.06.MKD.150.0300 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 DE-SP und SP-DE (A-Sprache SP) [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0310 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 DE-SP und SP-DE (A-Sprache SP) [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0320 Simultandolmetschen Stufe 1+2 DE-SP und SP-DE (A-Sprache SP) [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0330 Simultandolmetschen Stufe 3+4 DE-SP und SP-DE (A-Sprache SP) [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0405 Translatorische Kompetenz (A-Sprache SP) [12 ECTS]

## Niederländisch als B-Sprache

### *Pflichtmodule*

- M.06.MKD.119.0015 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante I (MA KD & Ü) NL [9 ECTS]  
**oder**
- M.06.MKD.119.0025 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante II (MA KD & Ü) NL [9 ECTS]
  
- M.06.MKD.119.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 NL-DE und DE-NL [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0030 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 NL-DE und DE-NL [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 NL-DE und DE-NL [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0050 Simultandolmetschen Stufe 3+4 NL-DE und DE-NL [12 ECTS]
- M.06.MKD.119.0400 Translatorische Kompetenz NL [12 ECTS]

## Polnisch als B-Sprache

### *Pflichtmodule*

- M.06.MKD.206.0015 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante I (MA KD & Ü) PL [9 ECTS]  
**oder**
- M.06.MKD.206.0025 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante II (MA KD & Ü) PL [9 ECTS]
  
- M.06.MKD.206.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 PL-DE und DE-PL [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0030 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 PL-DE und DE-PL [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 PL-DE und DE-PL [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0050 Simultandolmetschen Stufe 3+4 PL-DE und DE-PL [12 ECTS]
- M.06.MKD.206.0400 Translatorische Kompetenz PL [12 ECTS]

## Russisch als B-Sprache

### *Pflichtmodule*

- M.06.MKD.139.0015 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante I (MA KD & Ü) RU [9 ECTS]  
**oder**
- M.06.MKD.139.0025 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante II (MA KD & Ü) RU [9 ECTS]
  
- M.06.MKD.139.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0030 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0050 Simultandolmetschen Stufe 3+4 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]
- M.06.MKD.139.0400 Translatorische Kompetenz RU [12 ECTS]

## Spanisch als B-Sprache

### *Pflichtmodule*

- M.06.MKD.150.0015 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante I (MA KD & Ü) SP [9 ECTS]  
**oder**
- M.06.MKD.150.0025 Kultur- und Sprachwissenschaft, Variante II (MA KD) SP [9 ECTS]
  
- M.06.MKD.150.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0030 Konsekutivdolmetschen Stufe 3+4 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0050 Simultandolmetschen Stufe 3+4 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]
- M.06.MKD.150.0400 Translatorische Kompetenz SP [12 ECTS]



## Sprachübergreifende Pflicht- bzw. Wahlpflichtmodule

### *Pflichtmodule*

- M.06.MKD.0005 Dolmetschwissenschaft und Allgemeine Translationswissenschaft [12 ECTS]

### *Wahlpflichtmodule (fächerübergreifend)*

- M.06.MKD.0035 Praktikum (MA KD & Ü) [12 ECTS]
- M.06.MKD.0045 Auslandssemester (MA KD & Ü) [12 ECTS]

Modulangebot aus dem frei wählbaren Bereich des MA Translation